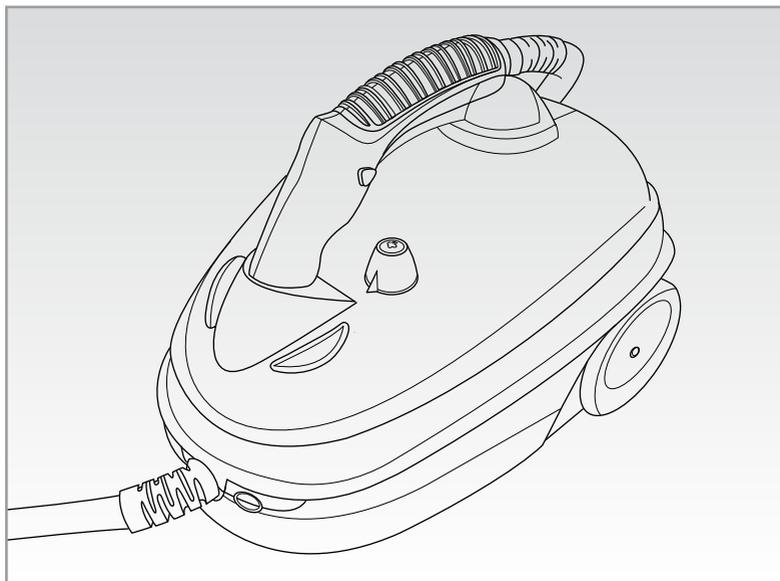


# ***Ariete***



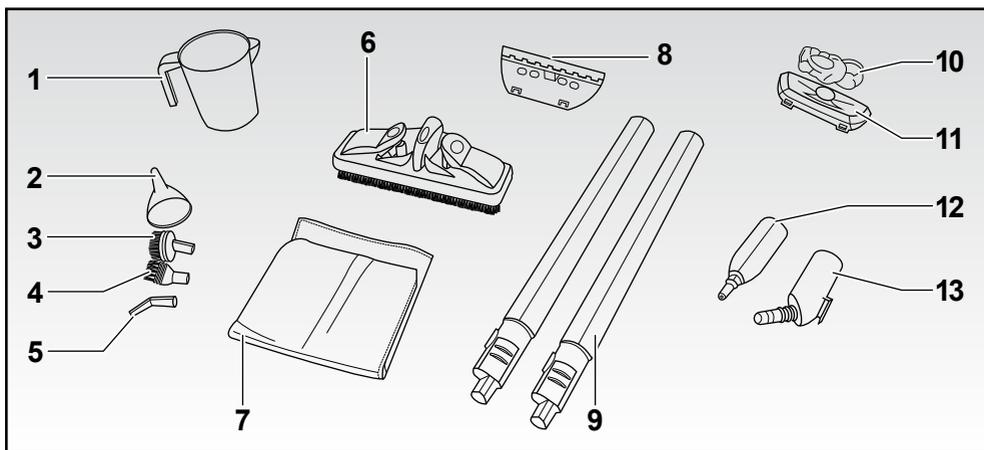
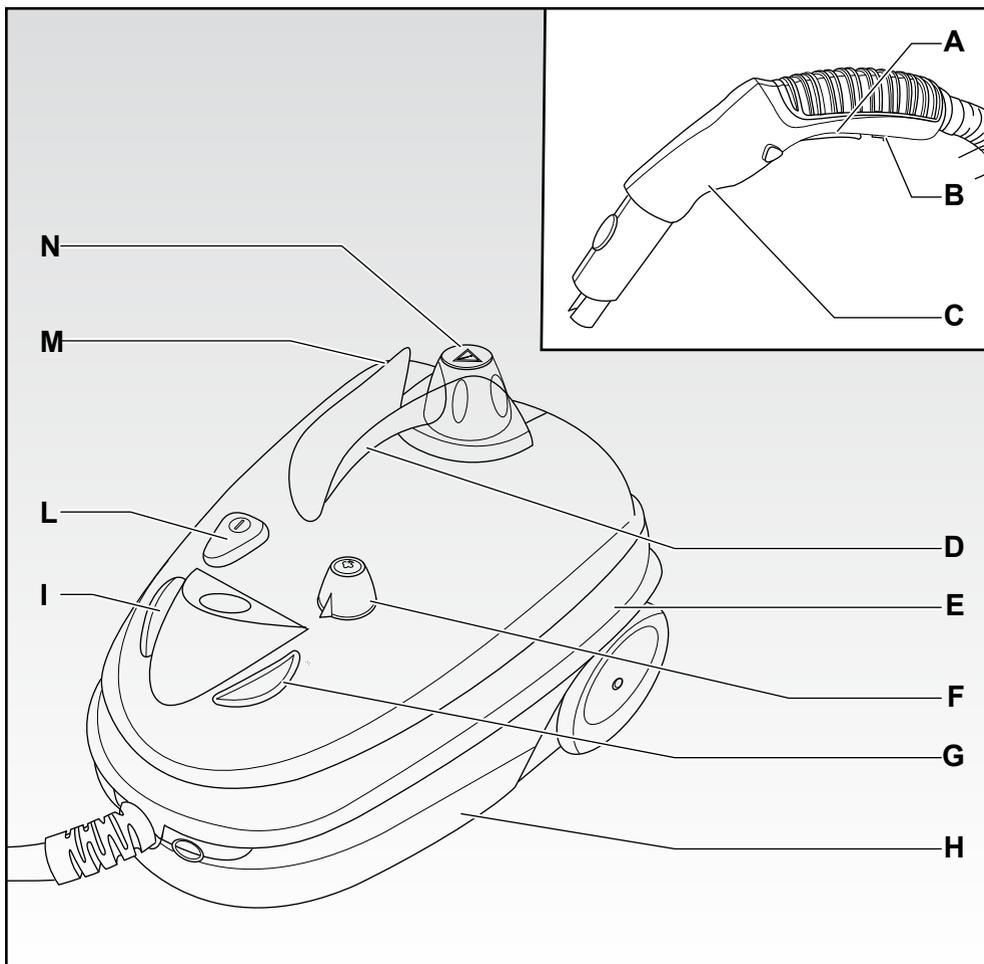
מכשיר אדים

---

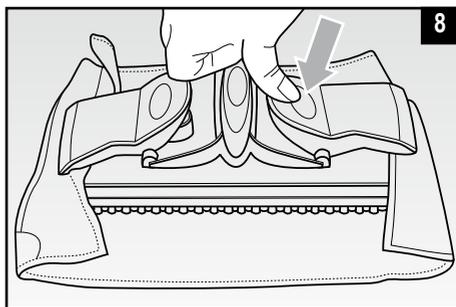
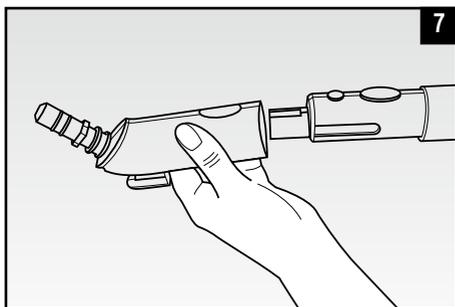
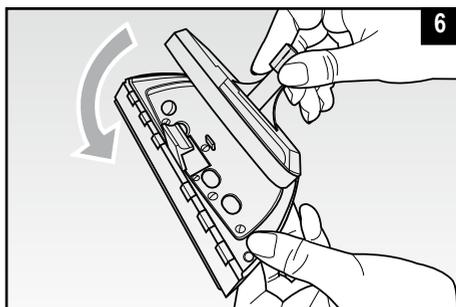
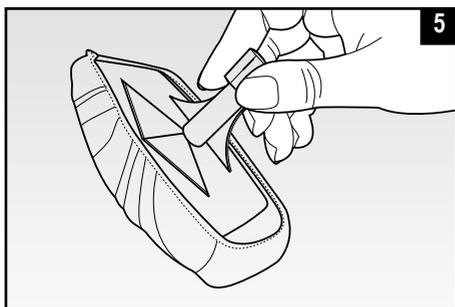
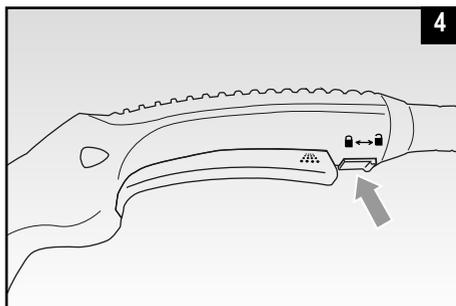
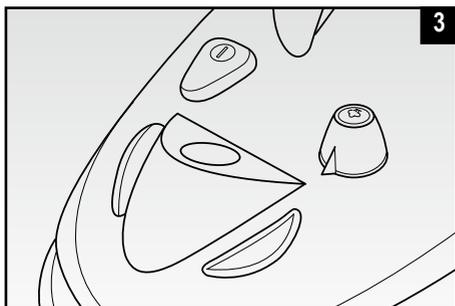
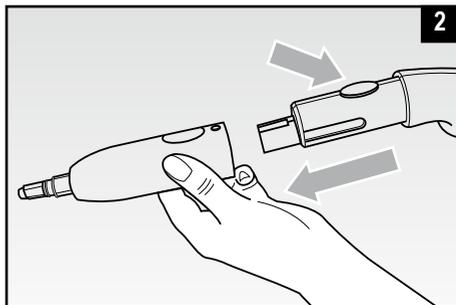
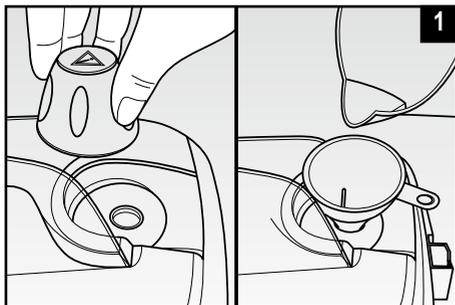
**CE EAC**

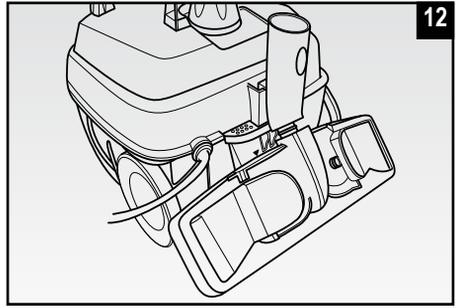
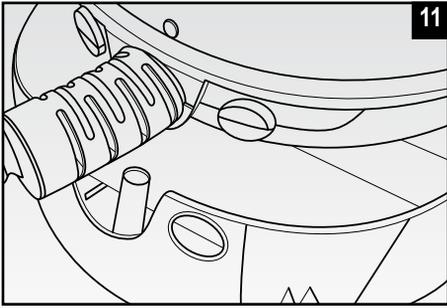
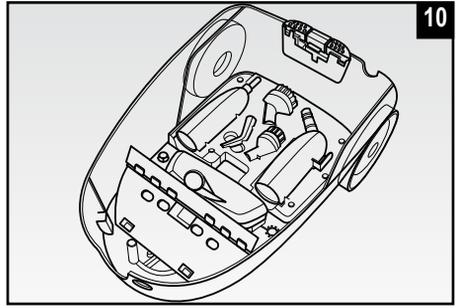
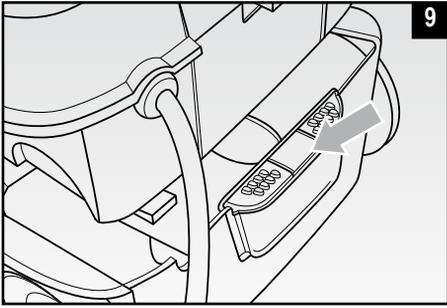
**4146**

---



\* שימו לב שאביזרים 8 ו-11 מגיעים כשהם מחוברים יחדיו.





למרות שהמכשיר מצויד באמצעי בטיחות, יש לקרוא את הנחיות בטיחות בקפידה ולהשתמש במכשיר אך ורק כמפורט בהן, על מנת להימנע מתאונות, פציעות או נזקים. שמרו על המדריך הזה לסימוכין עתידי. כאשר מוסרים את המכשיר לאדם אחר, יש לוודא שהמדריך מצורף. המידע במדריך זה מסומן כלהלן:

⚠ סכנה לילדים ולאנשים עם יכולות מוגבלות בהפעלת מכשירים

⚡ סכנת התחשמלות

⚠ סכנת פציעה עקב סיבות אחרות

☹ אזהרה מכוויות/צריבות

⚠ זהירות – נזק לחומרים

## הנחיות בטיחות חשובות

יש לקרוא את ההנחיות שלהלן בקפידה.

בעת השלכת המכשיר לאשפה, יש לוודא שהוא מועבר למחזור בהתאם להנחיות האיחוד האירופי 2012/19/EU. ~~אנא קראו את העלון המצורף.~~



### סכנה לילדים

- מכשיר זה אינו מיועד לשימוש על ידי אנשים (כולל ילדים) עם יכולותיהם הפיזיות, החושיות או המנטליות מופחתת, או היעדר הניסיון והידע, אלא אם קיבלו הנחיות לשימוש במכשיר ופיקוח על ידי האדם האחראי לבטיחותם, המונע מהם שימוש במכשיר בצורה בטוחה ללא פיקוח או הדרכה.
- אסור לאפשר לילדים להשתמש במכשיר, לשחק עם המכשיר או עם חלקיו. שמרו על המכשיר ועל כבל החשמל הרחוק מהישג ידם של ילדים.
- במקרה שהמכשיר מושלך לאשפה, מומלץ לנתק ולחתוך את כבל החשמל. כמו כן, מומלץ להרחיק כל רכיב שעשוי לסכן אנשים, כולל כבל החשמל, כדי למנוע פציעה.
- אסור להשאיר את האריזה בקרבת ילדים, כיוון שהיא עשויה לסכן אותם.



### סכנת התחשמלות

- לפני חיבור המכשיר לחשמל, יש לוודא שהמתח של המכשיר תואם למתח החשמל בשקע.
- יש לחבר את המכשיר אך ורק לשקע עם הארקה.
- במקרה של שימוש בכבל מאריך, יש לוודא שהוא מתאים לעוצמת המכשיר.
- יש לנתק את המכשיר כאשר ממלאים את מיכל ההרתחה במים.
- גם כאשר המכשיר אינו בשימוש, יש לנתק אותו מהחשמל ולאפשר לו להתקרר לפני שמכניסים/מסירים את החלקים הבודדים או לפני ניקוי.
- יש לוודא שהידיים יבשות לחלוטין לפני שמתמשים או משנים את המתגים במכשיר או לפני שנוגעים בכבל החשמל או בחיבורי החשמל.
- אם כבל החשמל ניזוק, חובה להחליף אותו רק אצל היבואן המורשה.
- אם פתיל הזינה ניזוק, כדי להימנע מסכנה, החלפתו תיעשה על ידי היצרן, על ידי סוכן השירות שלו או ע"י אדם מוסמך אחר.

## סכנת פציעה עקב סיבות אחרות

- אסור להשאיר את המכשיר חשוף לפגעי מזג אוויר (גשם, שמש וכד').
- אסור לשים את המכשיר על או בקרבת מקור חום.
- יש לוודא שכבל החשמל לא נוגע משטחים חמים.
- אסור להפנות את זרם האדים כלפי אנשים, חיות או מכשירים שמכילים חלקים אלקטרוניים (למשל בתוך תנור). 
- אסור להפנות את זרם האדים כלפי המכשיר עצמו.
- **אסור להשרות את המכשיר עצמו, המתג או כבל החשמל במים או בנוזל אחר. יש תמיד לנגב אותם במטלית לחה.**
- אסור להשתמש במכשיר אם כבל החשמל או המתג ניזוקו או אם המכשיר עצמו תקול/ניזוק.
- כל תיקון שהוא, כולל החלפת כבל החשמל, חייב להתבצע על ידי היצרן, היבואן, טכנאי מורשה או אדם מוסמך אחר, כדי למנוע סכנות.
- המכשיר פועל בהזרמת אדים תחת לחץ. שימוש לא נאות עשוי להיות מסוכן. המכשיר מיועד לשימוש ביתי בלבד, כפי שמצוין במדריך. היצרן לא יישא בכל אחריות, תחת כל הנסיבות, לנזקים שנגרמו עקב שימוש לא תקין או שגוי במוצר.
- כאשר המוצר אינו בשימוש, יש תמיד לנעול את לחצן שחרור האדים באמצעות החץ המיוחד.

## סכנת כוויות/צריבה

- אם לוחצים על לחצן האדים לפני שהמים הגיעו לטמפרטורה האופטימלית, במקום לצאת כאדים המים עשויים לנזול מהפיה.
- אסור לגעת במשטחים החמים בזמן שהמכשיר פועל. יש לאפשר לכל החלקים להתקרר לפני שמחליפים אותם.
- **כאשר המוצר אינו בשימוש, יש לנתק אותו מהחשמל ולהניח לו להתקרר לפני שמחברים או מנתקים חלקים שונים או לפני הניקוי.**
-  אזהרה: סכנת כוויות
- אסור לפתוח את מכסה הבטיחות בזמן שהמכשיר בשימוש. לפני שחרור המכסה, יש לפעול כלהלן:
  - ✓ לכבות את המכשיר ולנתק את הכבל מהחשמל.
  - ✓ לשחרר לחץ שנשאר בתוך מיכל ההרתחה באמצעות לחיצה על לחצן שחרור האדים שבפיה, להפנות את הזרם לתוך מיכל מתאים.
  - ✓ לאפשר למכשיר להתקרר למשך מספר דקות.
  - ✓ להבריג החוצה לאט ובאופן חלקי בלבד את מכסה הבטיחות ולחכות מספר שניות.
  - ✓ להבריג לחלוטין את המכסה ולהסיר אותו.

## אזהרה – נזק אפשרי לחומרים

- לפני השימוש במכשיר, וודאו שהחפצים, המשטחים והבדים אותם עומדים לנקות עמידים או מתאימים לניקוי בטמפרטורות גבוהות ובאדים. באופן ספציפי, יש לפעול על פי ההנחיות שמספק היצרן ולבצע בדיקה במקום חבוי או על דוגמית לפני השימוש במכשיר על צפופת טרקוטה, משטחי עץ ובדים עדינים כמו משי וקטיפה.

- אסור להשתמש בבריכות מלאות במים.
- אסור להוסיף חומרים להסרת אבנית/ארומטיים/אלכוהוליים או חומרי ניקוי לתוך המים שבמיכל ההרתחה, כיוון שהם עשויים להזיק למכשיר. מומלץ להשתמש במי ברז או ב- 50% מים ללא מינרלים ו- 50% מי ברז, אם המים באזורכם קשים במיוחד.
- אסור להשתמש במכשיר אם אין מים במיכל כיוון שהדבר עשוי להזיק למשאבה.
- לפני הפעלת המכשיר יש לוודא שיש מספיק מים במיכל ההרתחה (l). אם צריך למלא את המיכל במהלך השימוש, יש לקרוא את ההוראות שבחלק **"מילוי מיכל ההרתחה במהלך השימוש"**.
- יש לנקות את מיכל ההרתחה לפחות פעם בחודש, כדי למנוע הצטברות אבנית שעשויה להשפיע על פעולת המכשיר (ראו את החלק **"ניקוי ותחזוקה"**).
- אסור להשתמש במברשות לניקוי זכוכית אם המשטח המנוקה קר מאוד. שינויים הטמפרטורה עשויים לגרום לזכוכית להיסדק. בתקופות שבהן הטמפרטורה נמוכה במיוחד, יש לחמם מראש את הזכוכית באמצעות ריסוס אדים מעל המשטח כולו ממרחק של לפחות 40 ס"מ.
- כאשר משתמשים במכשיר לאחר זמן רב ללא שימוש, יש להפנות את זרם האדים לתוך מיכל כדי להוציא עודפי מים שאולי נותרו בו.
- חובה להשתמש בחלקים מקוריים בלבד, שאושרו על ידי היצרן.
- יש לנתק את המכשיר מהחשמל באמצעות אחיזה בתקע ומשיכתו מהשקע, אסור לנתק את המכשיר באמצעות משיכה של כבל החשמל.
- שינויים במכשיר ללא אישור היצרן והיבואן עשויים לבטל את האחריות.

**שמרו את ההנחיות האלה לסימוכין עתידי.**

## תיאור המכשיר

|   |                   |   |                  |
|---|-------------------|---|------------------|
| G | נורית הפעלה/כיבוי | A | לחצן לשחרור אדים |
| H | תא לאביזרים       | B | חץ נעילה/שחרור   |
| I | נורית חיווי האדים | C | אקדח             |
| L | מתג הפעלה/כיבוי   | D | ידית             |
| M | בויילר            | E | גוף המכשיר       |
| N | מכסה בטיחות       | F | ידית לשחרור אדים |

## תיאור האביזרים

|   |                    |   |                  |
|---|--------------------|---|------------------|
| ⑧ | מברשת לחלונות      | ① | כוס מדידה        |
| ⑨ | צינורות להארכה     | ② | משפך             |
| ⑩ | מטלית לבדים        | ③ | מברשת עגולה      |
| ⑪ | מברשת לבדים        | ④ | מברשת עגולה קטנה |
| ⑫ | מתאם עם פיה        | ⑤ | פיה כפופה        |
| ⑬ | מתאם למברשת לרצפות | ⑥ | מברשת לרצפות     |
|   |                    | ⑦ | מטלית לרצפות     |

## אופן השימוש

### מילוי מיכל ההרתחה לפני השימוש

להבריג את מכסה הבטיחות (N), תוך שימוש במשפך (2) ולמזוג בערך שתי כוסות מדידה (1) של מים לתוך הבויילר (M) (איור 1).  
להבריג את מכסה הבטיחות (N) בחזרה.  
לחבר את האביזר הרצוי (ראו חלק "אביזרים") לאקדח (C) תוך הכנסתו עד שהוא ננעל במקומו ומהודק כנגד הנעילה/שחרור העליון של המכשיר (איור 2) בו זמנית.

### הדלקת המכשיר

לחבר את כבל החשמל לתקע ולהדליק את המכשיר עם מתג ההפעלה/כיבוי (L), איור 3.  
נורית ההפעלה/כיבוי (G) ונורית חיווי האדים (I) יידלקו.  
לאחר מספר דקות, נורית חיווי האדים (I) תכבה, כלומר יש מספיק לחץ במיכל ההרתחה והמכשיר מוכן לפעולה.

### הפעלה

נורית חיווי האדים (I) נדלקת וכבית במהלך השימוש, כדי לסמן שלחץ ההפעלה נשמר. כדי להימנע מהפעלה של האדים בטעות, יש להזיז את חץ הנעילה/שחרור (B) מלמטה למעלה (⏏). כדי לנעול, צריך להזיז את החץ (B) מלמעלה למטה (⏏) (איור 4).  
כדי להוציא אדים, צריך ללחוץ על הלחצן (A) שנמצא על האקדח.  
כאשר משתמשים במכשיר בפעם הראשונה, יש להפנות את זרם האדים לתוך מיכל, כדי להוציא כל שארית מים שנשארה בצינור (כל דליפה של מים שנגרמת מהתעבות האדים בתוך הצינור). יש לחזור על הפעולה שלעיל גם לאחר מספר דקות שהמכשיר עומד ללא פעולה. בכל מקרה, כאשר אדים מתחילים לצאת מהפיה, יש תמיד להפנות את הזרם לכיוון הרצפה.

**שימו לב:** כאשר המכשיר אינו בשימוש, יש תמיד לנעול את לחצן הפעלת האדים באמצעות סוגר הבטיחות (B).



## כיבוי המכשיר

- לאחר השימוש, לכבות את המכשיר באמצעות לחיצה על מתג ההפעלה/כיבוי ולנתק אותו מהחשמל. לנקות את האביזרים ואת מיכל ההרתחה על פי ההנחיות שבחלק "ניקוי ותחזוקה".
- לכרוך את הצינור הגמיש סביב גוף המכשיר (E) ולשים את האקדח (C) על ידית מתג ההפעלה (D), לאחר שהחץ (B) הועבר למצב נעילה.

## אביזרים

ניתן להשתמש בכל האביזרים גם עם האקדח (C) וגם עם צינורות ההארכה (9) תוך שימוש במתאם.

### מברשת עגולה (3) ומברשת עגולה קטנה (4)

את האביזרים הללו מחברים למתאם (12) כדי להוריד את הלכלוכים העקשים ביותר, כגון אלה שנוצרים על הכיירים או בחריצים בין אריחי הרצפה. ניתן להשתמש בהם כדי לנקות אביזרי אמבטיה, כיורים, מכשירי גריל, מקלחות וראשי מקלחות כדי להסיר שאריות אבנית (איור 2).

### פיה כפופה (5)

את האביזר הזה מחברים למתאם (12) והוא שימוש מאוד להגעה והסרה של לכלוך במקומות קשים, למשל רדיאטורים, תריסים ואביזרי אמבטיה, באופן קל ומהיר.

### מברשת לבדים (11)

במברשת לבדים, אותה מחברים למתאם (12), ניתן להשתמש גם עם האקדח (C) או עם צינורות ההארכה (9). בחיבור המטלית (10), ניתן להשתמש במברשת כדי לנקות אבק וניקוי יומיומי של ספות, כורסאות, שמיכות, מזרונים וכריות (איור 5). ניתן גם להשתמש במברשת כדי לרענן אריגים ולגהץ קמטים. בכל מקרה, כאשר משתמשים במכשיר בפעם הראשונה, מומלץ לפנות התעבות אדים לתוך מיכל, כדי להימנע מהרטבת הבדים.

### מברשת לחלונות (8)

את המברשת לחלונות (11) ניתן לחבר למברשת לבדים. כדי להרכיב את שני האביזרים, יש להכניס את התפס שבבסיס מברשת הבדים לתוך הווים שבבסיס המברשת לחלונות. הודות למברשת החלונות, ניתן להחזיר את הברק לחלונות מראות ומשטחים מבריקים. ניתן גם להשתמש בה בקלות במקלחונים, כדי להימנע משאריות אבנית. (איור 6)

### מברשת לרצפות (6)

את האביזר הזה מחברים למתאם (13) (איור 7) יחד עם צינורות ההארכה (9). יש לו תפס שמחזיק את המטלית המסופקת (7) או כל מטלית אחרת שניתן לכבס במכונה. כדי לחבר את המטלית, יש לשים את המברשת באמצע, להרים את התפסים שבקצות המברשת, להכניס את קצה המטלית ולחשרר (איור 8).

### צינורות הארכה (9)

צינורות ההארכה נתפסים האחד בתוך השני וניתן להפריד אותם בקלות באמצעות לחיצה על לחצן השחרור. הם שימושיים כשרוצים להגיע למקומות גבוהים וניתן להשתמש בהם עם כל האביזרים, באמצעות המתאם.

## מתאם פיה (12)

אבזיר זה משמש כדי לנקות ביסודיות את כל המשטחים גם מהלכלוך העקשן ביותר, כמו גם כיורים, כיריים, מיקרוגלים, כיסויים וכל אזור שקשה להגיע אליו.

## מילוי מיכל ההרתחה בזמן שהמכשיר פועל

כאשר נגמרים המים במיכל ההרתחה (I), יש לכבות את המכשיר, לנתק מהחשמל ולהמשיך כלהלן:

- ללחוץ על הלחצן (A) כדי לשחרר אדים שנשארו.
- אסור לפתוח את מכסה הבטיחות (L) לפני שכל הלחץ השתחרר ולכן, יש להמתין מספר שניות לפני פתיחת המכסה ומזיגת המים למיכל.
- להוסיף מים, למזוג בזהירות כדי למנוע היווצרות אדים.
- להבריג בחזרה את מכסה הבטיחות (N).
- לחבר את המכשיר לחשמל.
- ללחוץ על לחצן ההפעלה/כיבוי (L).

## ניקוי ותחזוקה

ריקון וניקוי החלק הפנימי של מיכל ההרתחה.

שימו לב: יש לנקות את מיכל ההרתחה לפחות פעם בחודש, כדי להסיר את כל שאריות האבנית שיכולות לפגום בפעילות המכשיר.



שימו לב: יש לכבות את המכשיר, לנתק אותו מהחשמל ולהניח לו להתקרר לפני הניקוי, כדי למנוע פציעה.

לשחרר שאריות לחץ ואדים שבתוך המיכל באמצעות לחיצה על לחצן שחרור

האדים (A) והאקדח (C) והפניית הזרם למיכל מתאים.

להבריג החוצה את מכסה הבטיחות (N) בעדינות.

למלא את המיכל לאט עם מי ברז, כדי למנוע היווצרות אדים. לנער את המכשיר היטב ולהפוך אותו כדי לרוקן אותו. לחזור על הפעולה הזו מספר פעמים.

שימו לב: אסור להשתמש בחומרים להסרת אבנית, חומץ או כל חומר ארומטי אחר בתוך המיכל, כדי להימנע מסכנה של נזק למכשיר, שיבטל מידית את האחריות.



## פתרון תקלות

| בעיה                     | מה לבדוק                                | גורם אפשרי    | פתרון אפשרי                                   |
|--------------------------|---|---------------|---|
| לא יוצאים אדים מהפיה     | נורית חיווי האדים (I) דולקת             | מיכל המים קר  | יש לחכות עד שנורית חיווי האדים (I) כבית       |
|                          | נורית חיווי האדים (I) כבויה             | אין מים במיכל | למלא את המיכל, כמפורט בחלק של "הנחיות לשימוש" |
|                          | נורית חיווי האדים (I) כבויה - מים במיכל | תקלה          | יש ליצור קשר עם היבואן                        |
| רק מעט אדים יוצאים מהפיה | נורית חיווי האדים (I) כבויה             | מיכל המים קר  | יש לחכות עד שהמים במיכל מתחממים               |

## אחריות

חברת אלקטרו-גל מברכת אתכם על רכישתכם ומודה לכם על שבחרתם בנו. הנאתכם מהמוצר חשובה לנו ולכן נעשה כל מאמץ על מנת להמשיך ולהציע לכם מגוון מוצרים איכותיים.

נשמח להיות הבחירה שלכם גם בעתיד.

החברה מעניקה אחריות של שנה מתאריך הקנייה, על פגמים במוצר הנובעים מליקויים באיכות החומרים או ההרכבה של המוצר במפעל.

המוצר מיועד לשימוש בפנים הבית/במשרד בלבד!

היה ונתגלה פגם במכשיר לאחר שהמכשיר תופעל כהלכה ובוצע בו שימוש לצרכים ביתיים בלבד, יש לשלוח את המכשיר או להביאו לחברה: אלקטרו-גל יבוא ושירות בע"מ רחוב היצירה 4, אור יהודה, מיקוד 6037004 טלפון 03-6745988 (במקרה של שליחת המכשיר לחברה, דמי הטיפול והמשלוח יהיו על חשבון השולח והאחריות על האריזה והמשלוח תהיה על השולח).

לנוחיותכם, ניתן גם להביא את המכשיר לאחד ממרכזי השירות המצוינים באתר החברה. [www.electro-gal.co.il](http://www.electro-gal.co.il) או לחנות ממנה נרכש המוצר (בתאום עם היבואן והחנות).

האחריות אינה כוללת פחחות וצבע, שריונות ושברים מכל סוג שהוא, חלקי גומי ופלטטיק וכבל חשמל.

האחריות אינה תקפה במקרים של:

- נזק שנגרם מהזנחה ו/או הפעלה/תחזוקה/הרכבה לא נכונים.
- קלקול שנגרם כתוצאה מאבנית, חום גבוה, לחות, קור, אש, נזלים, חלודה, קורוזיה, כוח עליון, ירידות מתח וקצרים חשמליים ו/או משימוש בחומרים כימיים.
- זדון או רשלנות לרבות שימוש שלא בהתאם להוראות ולא למטרות שלשמן נועד המכשיר.
- טיפול/פירוק/תיקון שלא ע"י אלקטרו-גל או טכנאי מורשה מטעמה.



היצירה 4, אור יהודה 6037004  
טלפון 03-6745988 פקס 03-6769471  
email: [info@electro-gal.co.il](mailto:info@electro-gal.co.il)